

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
 Scrisori nefrancate nu se
 primesc.
 Manuscrise nu se retrimit.
INSERATE
 se primesc la Administrațiune în
 Brașov și la următoarele
SIFURII de ANUNȚURI:
 În Viena: la M. Dukas Nachf.,
 Nux. Angenfeld & Emeric Les-
 ner., Heinrich Schalek, A. Op-
 pelik Nachf., Anton Oppelik.
 În Budapesta la A. V. Gold-
 berger, Ekstein Bernat, Iuliu
 Leopold (VII. Erzsébet-körut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
 rie garmond pe o coloană 10
 bani pentru o publicare. Pu-
 blicări mai dese după tarifar
 și învoială. — **RECLAMR** pe
 pagina 8-a o seriă 20 bani

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANUL LXVII.

„GAZETA“ iese în fiecare zi
 Abonamente pentru Austro-Ungaria
 Pe un an 24 cor., pe șase luni
 12 cor., pe trei luni 6 cor.
 Nr-ii de Duminică 4 cor. pe an.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șase
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
 Nr-ii de Duminică 8 fr. pe an.
 Se primumeră la toate ofi-
 ciele postale din țară și din
 afară și la d-nii colectori.
 Abonamentul pentru Brașov
 Administrațiunea, Piața mare,
 Târgul Inului Nr. 30. etagiu
 I.: Pe un an 20 cor., pe șase
 luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
 Cu dusul în casă: Pe un an
 24 cor., pe șase luni 12 cor.,
 pe trei luni 6 cor. — Un asem-
 plar 10 bani. — Atât abona-
 mentele cât și inserțiunile
 sunt a se plăti înainte.

Nr. 163.

Brașov, Duminică 25 Iulie (7 August).

1904.

Români, îngrijiți bine de pădurii!

(Exploatarea și importanța pădurilor).

II.

Pădurile de la noi în vremurile vechi lipsind industria mare și mică prosperă înlăuntrul, lipsind riurile navigabile ori plutitoare și căile de comunicațiune și transport, puțin folos aduceau din exploatarea și punerea în valoare a lemnului. Folosul principal era atunci de a servi ca pășune de vite, apoi jirul și ghinda *gostina* pentru îngrășatul porcilor, afene, smeură, mure și puțină lemnărie, ce se putea desface pe la orașe și tirguri pentru mobile și nemestii — pentru trebuința populațiunii orașelor, ăr la sate țeranul român, sas, ungar și sēcuiul de-opotrivă își făcea el singur carul, plugul, grapa și puținele scule, unelte și mobile din casă: masă, pat, scaune, lavițe, lădi și hambare, coșuri de nuiele etc. Tote și-le făcea el singur ori cu ajutorul vecinilor săi. Meseriași lemnari de specialitate nu erau, ci unii rutinari, cari își esercitau meseria ca ocupațiune casnică în sezonul mort, după-cum au apucat din tată în fiu, și cu aceleași unelte greoie și primitive, dăr în ce privește cruțarea și fasonarea lemnului nu prea erau dibaci — stricau mai mult, decât puteau alege.

Lemnul de foc era un dar gratuit al naturii și bun comun, la îndemâna obștei locuitorilor satului. O familie de iobagi pe acea vreme consuma într-un an mai multe lemne decât 5—6 familii astăzi, căci focul ardea ziua și noptea pe vatra deschisă ca să încăldească casa; cuptorul de căhăli avea 5—6 metri cubici, ăr ursocica era așa de mare, de se putea scobori omul pe ea, servia și la premenirea aerului în locul ferestrelor, ce nu se puteau deschide, nu numai la eșirea fumului, și erau puține *fumuri* în sat, adecă casele cu coșurile (urloie, hornuri) eșite pe acoperiș afară. În lipsă de coș sistematic, care să ațite focul și să scotă fumul afară era ursocica, cât un canal de mare, pentru eșirea fumului, căldurei, dăr și pentru premenirea aerului și a miasmelor. Ca să întrețină o temperatură potrivită ierna, — ziua și noptea necontentit trebuia să ardă focul, și fochistul era nedeslipit de vatră și casă, aprôpe ca și fochistul la mașina de vapor. Decî consumațiune de lemne din greu ziua și noptea.

Apoi casa Româului, grajduri, șura, șoprone, poiete, coșare, coțete și ambare erau pe vremea aceea tote de lemn, — făcute cele mai multe din *bârne*, din groși de brad său stejar fățuiți în 4 muchi cu sęcurea și barda, ori despicate numai cu sęcurea și toporul. Apoi imprejmuirea curții și grădinei: cu garduri cu strășină și fără strășină, garduri ușore la câmp — *terine* pe unde umblau vitele, și cari se făceau și se rupeau în fie-care an, apoi parii la lêsă, vie, pociile de tasole

etc. Mai veniau și *focurile* dese, cari în satele cu nemestiile tote de lemn și acoperite cu paie ori trestie, făceau ravagii mari, până eșia la câmp. — *Încât în urma lui uliți întregi, ori satul întreg la un an doi avea cu totul altă înfățișare; decî alte devastări de păduri în masă.*

În fine trebuie să mai adaugem și industriile de casă ale noastre, pe care ar trebui să le numim și clasificăm de *barbare*, cari făceau devastatiuni grozave mai cu sēmă în pădurile de brad și molid cu făcutul dōgelor de donițe și ciubare, cădi, dăr mai cu sēmă făcutul de șindilă (draniță) pentru acoperișul nemestiilor și caselor și făcutul de veici de ciur și site, unde se taie 10—15—20 de brați ori moliți seculari, până ce se nimeresce unul bun, care să crepe regulat, ăr cei deja doborîți la pământ rămăneau pe loc, de se putredeau și prefăceau în humus. Consumațiunea și trebuința de lemne era foarte mare pe acea vreme, tocmai fiind-că pădurile și lemnul era fără valoare comercială și pădurile erau considerate de bun comun — *res nullius*.

O adevărată risipă și bătaie de joc pe bietele păduri și masivele lor mai erau și desele pârjole întâmplătoare ori intenționate de păstori și ciobani, pentru a curăți locul de ele și a face loc de pășune pentru vite. Acesta era deosebit de cea-ce stricau vitele mari și mărunt prin rōderea mugurilor, lăstarilor și puieților răsăriți din sēmēntă. Numai pădurile de stejar și de brad erau încâtva ferite și de omeni și de vite, căci pe acestea, pe cele mai multe pusese deja domnii și nemeșii mâna și le considerau de *aliodiale*, și aveau puține cu servituți din partea și în favorul sătenilor.

Tâmplarii și sculptorii în lemn instruiți de la tirguri și orașe, în lipsa de lemne colorate străine, — lemn de abanos, mahagoni, rosieri etc. etc. învățase a cunoșce perfect valoarea proprie a diferitelor lemne și specii indigene, și față de lemnul de stejar, de nuc, brad, tisă, întrebuințau des lemnul de cireș, vișin sělbat, prun, combinându-le cu multă măiestrie și produceau mobile nu numai mai solide și mai durabile, decât cele de astăzi, dăr ele erau și frumoșe, ba chiar prea frumoșe și artistice. Lucrul de măiestru era uneori adevărat capo de operă.

Aceștia erau însă cu tote țehurile lor prea puțin și o picătură în mare, pentru a pute pune în valoare nenumerați codrii și păduri mari, ce erau atunci în țără, și a scote un venit considerabil după ele — fie prin esportul de lemne brute, fie sub formă de mobile, unelte, ori lemn de construcție. Folosul principal al pădurilor era pășunatul și gostinăritul și ciupercile — adecă ceva mai mult ca nimica. Români totuși țineau mult la ele.

Brașov, 24 Iulie v.

În cestiunea școlilor. Cetim în „Tel. Român“: Cum scim, înaltpreasfințitul domn archiepiscop și metropolit Ioan Meșianu a declarat în ancheta, ce o convocase d-l ministru de instrucție publică la Budapesta în chestia proiectului de lege despre reforma învățământului public popular, că își susține dreptul de a prezenta în scris guvernului gravaminele, cari din punctul de vedere al autonomiei bisericei și școlei ortodoxe române, pot fi ridicare în contra proiectului de lege. Suntem în măsură a pute comunica cetitorilor, că aceste gravamine trecute într'un amănunțit memorandum, au fost înaintate zilele trecute domnului ministru de culte și instrucțiune publică, spre bine-voitoare luare în considerare la textuarea finală a proiectului său de lege.

Dieta ungară a primit atât în desbatere generală, cât și specială budgetul ministeriului de justiție. Oficiusul „M. N.“ spune, că până la 15 August dieta va sfîrși cu desbaterea tuturor budgetelor restante, așa că în a doua jumătate a lunii se va începe vacanța de vară. Dieta nu se va întruni, probabil, decât în prima jumătate a lunii Octomvrie.

Presă austriacă și oprirea esportului de porumb din România. „Fremdenblatt“ din Viena vorbind de oprirea exportului de porumb din România, arată trebuința pentru Austro-Ungaria de a lua măsuri pentru oprirea exportului de nutreț. În adevăr trebuința ar fi de oprit exportul către România, dăr, din pricina clauzei națiunii celei mai favorisate, nu se pōte opri exportul numai spre România. La porumb crede, că nu e nevoie să cobōre său suspende taxa de șimport, căci în Statele-Unite va fi o recoltă de porumb foarte bogată.

„Reichswehr“ din Viena propune de asemenea măsuri pentru înlăturarea lipsei de nutreț, suspendând taxa pe porumbul străin, căci producătorii locali n'ar prea pierde din această pricină. E de gândit, dēcă n'ar trebui făcut același lucru și cu alte produse, cari pot ține locul nutrețului.

Români, Bulgarii și Grecii în Macedonia.

Cetitorii noștri sunt în curent cu cele ce se petrec actualmente în Macedonia. Intre naționalitățile, ce locuesc această provincie a imperiului otoman, se desfășură de un timp încōce o luptă mare pentru limbă și naționalitate.

Mai mult însă ca toți, Români Macedoniai au avut și au încă parte de multe miserii, și persecuțiuni neinterupte au avut să supōrte din partea coreligionarilor lor. În zilele noastre chiar, pornirea dușmănoșă a șefului bisericei din Macedonia contra intereselor de religie și limbă a Românilor și-a ajuns culmea în uneltirile pęcătōse ale patriarhatului din Constantinopol, prin cari caută a nimici nu numai sentimentul de românism al Românilor macedoneni, dăr chiar și cel mai sacru drept legitim al lor, prin interdicerea serviciului religios în limba română. Ura neimpăcată, ce pe cale artificială, prin agitațiuni sistematice și prin perse-

cutiuni nebune s'a produs în contra intereselor de viață ale Românilor macedoneni, își jōcă ađi orgiile blăstēmate; până și morții nu sunt lăsați în pace, cum vōdărăm din câte-va casuri mai prospete, despre cari luarăm și noi notă.

Nu voim însă să ne ocupăm în detalii cu cestiunea aceasta. Ținem însă să facem cunoscut cetitorilor un articol, ce i-se trimite din Atena diarului ungueresc „Bud. Hirlap“, pe care fōia acesta îi publică sub titlul alarmant de: „Pustiirea Grecilor în Macedonia“.

Articolul relevă la început, că situațiunea din Macedonia dă mult de gândit guvernului grecesc. Partidul Grecilor și Grecomanilor este amenințat cu nimicire, fiind-că propaganda bulgară și română îndrepteză atacuri foarte succese în contra lui. Bulgarii și Sěrbi își dau tote silințele a atrage în partea lor pe Slavii macedoneni cu sentimente grecesci, ăr propaganda română pe Români, cari sunt înregimentați în partidul grecesc, — așa încât numărōse sate și ținuturi s'au deslipit de Greci și s'au alăturat fie la Bulgari, fie la Sěrbi, său la Români.

Mai ales în anul acesta — continuă autorul articolului — comitagii bulgari au desfășurat o mare activitate, pentru-că sunt prospecte de a-se face o nouă numărare a populațiunii, pe basa căreia și în temeiul reformelor, va urma împărțirea Macedoniei în districte și ținuturi după naționalitate.

Activitatea Bulgarilor a avut deja până acum succese mari în vilaetul Monastir și în districtele Castoria și Herina. Mai mult de 70 de sate din aceste districte au trecut pe partea Bulgarilor. Preoții și dascălii greci, cari s'au opus, au fost suprimați și anarhia produsă astfel nu pōte fi împiedecată de administrația turcescă, parte pentru-că acesta e prea slabă, parte pentru-că este în interesul ei, ca *ghicarii* să se sfășie între sine.

Metropolitul grec din Castoria *Ghermanos*, care ađi mâne va rămâne fără credincioși, și-a dat demisiunea; patriarhul din Constantinopol însă nu i-a primit-o. Metropoliții greci din Strumița și Ochrida vor să urmeze esemplul lui *Ghermanos*, fiind-că nu pot să împiedece „perirea naționalității grecesci“.

Acestă stare de lucruri — dices mai departe corespondentul fōiei maghiare — a produs o mare încurcătură în sinul patriarhatului. Partidul grecesc din sinodul ecumenic vrē să înlătore pe patriarhul Ioachim III și să pună în locul lui pe metropolitul din Efes. Patriarhul va și cădē, și încă pe cestiunea bisericească a Românilor macedoneni, deōre-ce afară de Bulgari și de Sěrbi, Români macedoneni fac mari griji și calamități Grecilor. Români cer și pretind biserică autonomă română în Macedonia. Patriarhatul li-a refusat până acum cererea. Români însă nu dau îndērēt, ei stau morțiș pe lângă pretensiunea lor și li-a succese, se dices, a dobîndi în privința acesta sprijinul diplomației rusesci, austriace, germane și franceze din Constantinopol. Grecii au rămas isolați, căci și Turcii sprijinesc pe Români și sunt gata a-le da chiar biserică autonomă română.

Autorul articolului mai spune, că președintele societății „Ellenismos“ din Atena a dat o proclamație în care învitat pe Români să rupă cu propaganda ro-

mână și se se alătură la „frații greci“. Apelul însă nu va prinde, deoarece Grecii nici nu vrău măcar să audă de concesii pe teren bisericesc și școlar.

Acesta este, în resumat, conținutul articolului trimis din Atena țiarului bu-dapestan.

Răsboiul ruso-japonez.

Retragerea Rușilor.

Agenția Havas află din *Lioayang*, că în ziua de 2 August la orele 3 $\frac{1}{2}$ dimineața, Japoneseii urmându-și înaintarea după bătălia de la Dasişao, au intrat în contact cu trupele rusești, cari erau aşezate în linie paralelă cu calea ferată.

La început totul făcea să se prevadă, că s'a renunțat la ideea de evacuare. Eri încă trupele de geniu terminară în grabă un pod de vase pe râul Hayceng, forțele rusești însă fiind mult inferioare în număr la flancul stâng în regiunea de la Simuceng, Rușii au trebuit să cedeze în fața mișcării de încunjurare a trei diviziuni inimice, cari amenințau de a tăia comunicațiunile armatei, și atunci retragerea a fost decisă. Retragerea a început seara și a continuat într-o bună ordine. Armata bine protejată prin ariergardă, se retrage încet spre nord, unde va lua pozițiune. Ultima evacuare este o nouă probă de inutilitatea de a lua în present ofensiva, când pozițiile primejdioase sunt în continuu amenințate de a fi încunjurate și când trupele sunt numericese inferioare.

— Generalul Oku telegrafiază la Tokio, că Rușii se retrag mereu de la 2 August spre Nord. La 3 August armata japoneză a ocupat Hayciöng și Nişwan-gul, localitate situate la 30 miluri spre nord-est de la portul cu același nume.

Situațiunea la Port-Arthur.

Din scirile, ce au sosit în urmă asupra situațiunii la Port-Arthur, nu se poate constata cu positivitate, că ce se petrece într'adever acolo.

Diarele din Londra publică o dare de seamă a unui corespondent american, care timp de cinci zile a petrecut în Port-Arthur. Țiaristul american spune, că zădarnic a așteptat realizarea credinței sale pesimiste asupra situațiunii de la Port-Arthur. În loc de o garnisonă murindă de foame, el a aflat acolo un oraș provădit cu toate proviziunile necesare, și cu soldații în bună stare.

În ultimele patru luni, continuă țiaristul american, s'au executat la Port-Arthur mari lucrări de apărare. Fortificațiunile făcute sunt așa de escelente, în cât un atac contra lor dinspre uscat pare fără succes.

De asemenea din partea mării Port-Arthurul este inaccesibil. Bombardarea din această parte a orașului este paralizată prin colinele esteriore, cari apără orașul.

Pe timpul când se afla el în Port-Arthur, garnisona număra 50.000 oameni bine disciplinați.

— Vaporul „Wouchow“, care a sosit alaltăeri seara la Cifu, a adus vestea cu amănunte nouă în privința atacului de la Port-Arthur. Pe acest vapor erau 7 bărbați și 4 femei, cari părăsiseră portul Marția trecută. Acești călători povestesc, că lupta s'a dat la nord de Port-Arthur, pe colina disă a Lupului. Această colină este situată aproape de calea ferată. Japoneseii au fost respinși cu mari pierderi. Lupta a încetat numai în noaptea de 28 Iulie.

Rușii din Port-Arthur declară, că fortăreța din Port-Arthur nu va fi niciodată luată, decât toate casele orașului vor fi distruse.

Se mai spune, că focul artileriei de pe vasele de război rusești, a fost foarte ucidentor pentru Japonesei.

Din Cifu se vestesc, că Japoneseii au atacat la 28 Iulie dimineața forturile esterne, dar au fost respinși cu pierderi colosale. Japoneseii au desfășurat în acest atac o bravură fanatică, însă au fost cîruși cumplit și rëndurile lor secerate grănic de grindina de obuze și prin exploziunea minelor subterane. Pierderile Japoneseilor s'ar evalua la 20.000 oameni. Rușii au pierdut vre-o 5—6000 oameni.

Scirile aceste, firesce, nu sunt încă confirmate din parte oficială.

SCIRILE DILEI.

— 24 Iulie v.

Scumpirea cerealelor. Recolta slabă a grâului și prospectele și mai slabe ce le va da recolta cucuruzului (porumbului) der mai cu seamă în urma opririi exportului de porumb din România, prețul cerealelor s'a urcat tare în zilele ultime. Eri în 5 August prețul porumbului a fost în piața Braşov 12 cor. hectolitrul. Grâul cel mai frumos 16 cor. 40 bani, cel mijlociu 15 cor. 80 b., și cel mai slab 15 cor. 50 bani. Marți în piața Arad s'a vîndut grâul cu 20 cor. 40 b. hl., er porumbul cu 14 cor. 80 b. Eri în piața Sibiuului grâul s'a cumpărat cu 15—16 cor. 40 b. hl.

Consistoriu plenar în Blăși. La 15 August se va ține consistoriu plenar în Blăși. În ședința acesta se va decide între altele și asupra primirii de clerici în Seminarul teologic arhidieceșan.

Liberat. D-l George Mohan, fost responsabil al „Tribunei“ din Sibiu, a fost liberat din închisורה de stat din Seghedin, iertându-i-se restul de 5 luni de pedepsă. D-l Mohan a petrecut timp de 18 luni în închisורה de stat din Seghedin.

La închisורה. D-l Ioan Moța din Orăștie, osândit la 2 luni închisורה ordinară pentru articolul „A murit Matia și ou el dreptatea“, și-a început la 1 August pedepsa în temnița din Clușiu.

Școle de gospodărie rurală. D-l Sp. Haret, ministrul instrucțiunii publice al României a luat dispozițiunea de a înființa la 1 Septembrie c. două școle de gospodărie rurală, — una în comuna Barcea jud. Tecuci, și alta în com. Budișteni jud. Muscel. În aceste școle se vor primi cât mai multe fete și fete mari, seu neveste tinere, cărora li se vor da cunoștințe curat practice, ce sunt necesare în gospodăria unei țărance, precum: crescerea și îngrijirea copiilor, crescerea viermilor de mătase, crescerea albinelor și stupăritul, țesăturile românești, cusături și haine țărănești pentru femei, bărbați și copii. Afară de acestea, nu se va face în școlă nici un fel de teorii, în afară de lecturi pentru acele ce știu ceti și scrie, pentru adulte, er cele ce nu știu, se vor învăța. Teoria va consta în conferințe, în cari din auzite se va căuta să se procure auditorilor cunoștințe usuale țărănești, ceva noțiuni foarte puține despre alte lucruri utile pentru ele. Nu se cere examene de admitere în școlă, nici concurs, ori niscăi certificate de studii. Ele vor tinde a fi imaginea cât mai exactă a unei gospodării țărănești mijlocii. Ast-fel școlă va trebui să aibă vaci, boi, oi, capre, porci, pasări de curte, stupi, viermi de mătase etc. Ele-vele vor face singure toate lucrările de gospodărie, afară de munca agricolă, pe care o vor face argații.

Lucrările școlii vor fi de vară și de iernă, dintr'acelea ce se fac în casă, astfel ca elevele să posedă după un an de învățătură cunoștințele indetulătoare unei bune gospodine; în al II-lea an, elevele, cari vor voi să mai urmeze școlă, vor învăța țesătoria, împletiturile, cusătoria etc.

Seceta și manevrele. Autoritățile superioare militare urmăresc cu mare interes scirile cu privire la seceta și lipsa de apă, ce sosesc din mai multe părți ale monarhiei noastre și se ocupă în deosebi cu scirile ce vin din Boemia, unde pe la începutul lunii Septembrie au să se țină manevrele împărătești. Dacă nu va înceta seceta și nu va ploua în curând, nu este eschisă posibilitatea ca în ultimul moment să se contramandeze manevrele împărătești.

Conform unei sciri publicate de țiarul „Magyar Nemzet“, nu se vor ține în anul acesta în Ungaria manevrele cele mari de toamnă, ci se vor face manevre numai în brigadă. Dispozițiunea acesta este motivată de împrejurarea, că în urma obstrucțiunii din parlamentul ungar, recruții n'au putut fi pe deplin instruiți.

Din Năsăud se scrie, că guvernul n'a voit să apröbe alegerea domnului Dr. Meruțiu de profesor substituit la gimnaziul de acolo, și a îndrumat comisiunea fondurilor a publica din nou concurs. — Eță o nouă volnicie a guvernului. Comisiunea fondurilor grănițeresci alesese în ședința sa de la 29 Aprilie cu unanimitate pe d-l Dr. Meruțiu de profesor substituit.

Nutrețul și reducerea transportului. Vicespanul comitatului Hunedóra, în calitate de vice-președinte al Reuniunii economice a comitatului, comunică ordinul ministrului de comerț nr. 50659, prin care se dispune reducerea taxelor pentru transportul de nutrețuri pe toate liniile ferate. Prin acesta să are în vedere lipsa cea mare de nutreț și ajutorarea economilor de vite. Acest favor va începe cu 1 August și va dura cel mult până la finea anului curent. Taxa redusă se poate valida respective se poate câștiga numai pe temeiul unui certificat de la Reuniunea economică comitatensă.

Redacțiunea țiarului „Deșteptarea“ vöind să inițieze o colecțiune a tuturor opurilor și scrierilor publicate cu ocaziunea sărbării comemorative a centenarului al 4-lea al morții voevodului Ștefan cel Mare, apoi și o colecțiune a acelor numere din diferitele țiare și reviste în cari sunt publicate scrieri ocazionale, dări de seamă despre această serbare și mai ales despre serbarea comemorativă din 3/16 Iulie de la Putna, rögă pe toți domnii autori și editori, onor. redacțiunii, comitetele organizătoare de serbări etc. să bine-vöiescă a oferi pentru scopul amintit respectivele opuri, scrieri, reviste, numere de țiare etc. în câte 2 exemplare, pe cari le vor trimite la adresa redacțiunea țiarului „Deșteptarea“, Cernăuți. Aceste colecțiuni se vor dona mănăstirii Putna spre a fi păstrate în archiva acestei mănăstirii în amintirea memorabilei serbări.

Requiem pentru Keller. Miercuri dimineața a fost celebrat, din ordinul principelui Ferdinand, un requiem în capela școlii militare din Sofia, în memoria generalului rus Keller, mort pe câmpul de bătăie din Estremul-Orient. Generalul Keller, a fost în timpul războiului turco-rus-mân din 1877, șef al statului major al legiunii voluntarilor bulgari. La acest requiem au asistat adjutantul generalul Nicolaiew, care reprezenta pe principele Ferdinand, aflat în străinătate, personalul agenției diplomatice ruse, miniștrii, ofițerii superiori din garnisonă și primarul orașului Duminecă și fi celebrat un asemenea requiem în catedrala orașului, din inițiativa supraviețuitorilor din legiunea bulgară.

Senatorul Schaumann, tatăl omoritorului lui Bobrikow, a fost liberat zilele trecute din închisורה. A trebuit să făgăduască, că nu va părăsi Finlanda. Liberarea din închisורה se datorează numai înbolnăvirei sale și stăruințelor soției sale care a arătat, că menținerea în închisורה ar periclită viața nenorocitului bătrân, care însă n'are nici o vină în omorul făptuit de fiul său. Dintre ceilalți finlandesi areștați cu ocaziunea omorului lui Bobrikow, profesorul Homen, Dr. Estlander și directorul de bancă Schybergson, sunt ținuți la Nișni-Novgorod. Nu se știe unde se află Alfthan și Gummerus. Profesorul Wrade se mai află în Rusia, der se speră, că va obține îngăduirea de a se duce în străinătate.

Proclamațiune socialistă. Partidul socialist rusec a lansat o proclamațiune către lucrătorii din Rusia, în care îndemnă

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

(2)

Dilele de la Putna.

— Impresiuni și reflexiuni. —

II.

În interiorul mănăstirii se află mai multe morminte. În porticul bisericii este mormântul metropolitului Teochist, în naia bisericii mormântul lui Bogdan Vodă, a fiicei lui Ștefan cel Mare Maria, a Dömei Maria, prima soție a lui Petru Rareș și a lui Ștefan Vodă cel tinăr, er în templul bisericii, care e despărțit de naia prin un zid cu o ușe de piatră, se află între mai multe morminte și mormântul lui Ștefan cel Mare, acoperit cu o lespede de marmoră albă în forma unui trapez, deasupra căruia se ridică un mausoleu de piatră cu pereți de sticlă și decorat cu arabescuri. În mausoleu sunt aşezate mai multe urne de sticlă, în cari sunt depuse obiectele aflate la anul 1856, când la cerea egumenului Bortnic au fost deschise mormintele de către guvernul austriac. Între aceste obiecte se află: o bucată de clamidă domnescă, inele de aur, o bro-

bodă brodată cu fire de aur și cercei de aur.

Acoperământul de pe mormântul lui Ștefan cel Mare poartă următoarea inscripțiune slavonă:

„Eu Bogdan Voievod cu mila lui Dumnezeu Domnitor al țării Moldovei, a înfrumusețat și a acoperit cu acest acoperământ mormântul tatălui său, Ștefan Voievod, care a domnit în țara Moldovei 47 ani și trei luni, și care s'a mutat la locul cel vecinic în anul 7012 (1504) luna Iulie ziua a doua, Marți în ceasul al 4-lea din zi“.

La sărbătorii mari mormintele și ușile iconostasului sunt acoperite cu perdele de catifea, lucrate cu fir de aur.

În mănăstire se află și două dulapuri de cărți tipărite și în manuscris, între cari evangheliile, pravile, psaltiri și ciaslove, cele mai multe legate în scörte de argint aurit seu numai de argint.

Ați mănăstirea stă sub conducerea nou-numitului egumen al mănăstirii P. C. Sa părintele Pătraș, un vrednic preot român, care e'un rar devotament și zel păstrător și îngrijesc tesaurele scumpe ale gloriosului trecut și care prin afabilitatea sa a cucerit deja în scurtul interval, de când a fost chemat la acest important post, inimile tuturor pelerinilor, cari au vizitat și vizitează mănăstirea.

În prețuia sărbării biserica și mănăstirea erau deja îmbrăcate în haine de sărbătoare, numeroase steguri, între cari multe steguri și stegulețe trei colore fălăiau de pe edificiile, zidurile și turnurile mănăstirii și de pe colinele umbröse din împrejurime, indicând locurile și potecile călcate odinioară de Ștefan și curtenii săi, când plecau la vînatore seu porniau la luptă contra dușmanilor.

Sărbările aniversare de la Putna își luaseră deja începutul Vineri d. m., când s'a celebrat cu mare asistență seranda (vecernia), în decursul careia a rostit părintele din Mihalcea Zaharie Veronca o predică frumoasă de cuprins patriotic-național. Toți țărani de la Putna cu mic cu mare, apoi țărani numeroși din comunele Vicovul de jos, Vicovul de sus și Straja au asistat la acest serviciu dumeșeesc, care a premers zilei de Sămbătă.

Atăta evlavie și sfințenie ca la serviciul acesta divin n'am mai vădut. Mulțimea de țărani, care cu capetele plecate și în genunchi a ascultat serviciul dumeșeesc, părea o mare nemișcată de capete, din care se înalța spre bolta bisericii din când în când un murmur tainic, rugăciunile rostite de urmașii arcașilor de

acum 400 de ani pentru odihna sufletului celui, care „la războie biruitor smerit, la pace domn drept și bun, în viața sa din parte credincios adevărat a fost“.

Amintirea lui Ștefan Vodă este atât de adenc înrădăcinată în tradițiile țăranelui bucovinén, biruințele lui, dreptatea lui și credința lui neclintită în Dumnezeu sunt atât de mult preamărite și laudate din gură în gură, încât mormântul din Putna este considerat de poporul bucovinean drept sfânt, alătura cu moștele sfântului Ioan din mănăstirea Sucevei.

Și nu numai țăranel român ține la sfințenia acestui mormânt, ci și țăranel rutean, ba, ce e mai mult, am vădut în decursul serăndeii îngenuchiând în jurul mormântului o cétă de țărani unguri, veniți din comuna ungerescă bucovinénă Hadikfalva...

Ce curioasă coincidență! Ministrul ungeresc de culte amenință pe studenții români de la universitățile ungare cu eliminarea din școlile superioare în cazul, când ar participa la parastasul lui Ștefan Vodă... și coloniștii maghiari din Hadikfalva îngenuchiéză și fac rugăciuni la mormântul lui Ștefan!

pe lucrători să iasă în strade și să ceară convocarea unei adunări constituante. Odată dispărut Plehwe, dice proclamarea, omul responsabil de vărsarea sângelui a sute de lucrători, de masacrele din Kișineu și de grozăviile războiului din Estremul-Orient, lucrul acesta se poate aduce la îndeplinire.

Petrecere. Tinerimea română din Brașovul-vechi va aranja *Duminecă în 15 (28) August* (Sântă Maria-mare) o producție teatrală-musicală împreună cu dans, în sala renovată a otelului „Orient” (Nr. 1) din loc. Programul variat se va publica ulterior.

Din partea căpitaniei orașenești (poliției) din loc, se aduce spre seire, că toate acele persoane (femei și bărbați) cari iau la sine copii mici în lăptare sau în căutare și cari îi vor lua de aici înainte, sunt dator să face înștiințare despre aceasta numai de cât la poliție, căci la din contră vor fi aspru pedepsiți.

Care farmacie va fi deschisă? Dintre farmaciile din cetate va fi deschisă mâne, Duminecă, în orele de după amiază numai farmacia „La Ingerul păzitor” a d-lui E. Neustädter, de pe Târgul grăului.

Musica orașenească va da Lună în 8 l. c. în cafenea Neustädter un concert, la care se vor executa cele mai alese piese ale compozitorilor *Komzak și Zieherer*. Inceputul la orele 8 și jum. Intrarea liberă.

— Mâne, *Duminecă* la orele 8 dimineața musica va cânta pe promenada de sub Tâmpa, ér *Lună* la orele 5½ d. a. pe promenada de jos.

Minunat este succesul obținut de Ou. dame, prin întrebuirea laptelui de castraveți. Acest lapte face să dispară în câteva zile de pe obraz pistrui, sgrăbunțe și alte bôle de piele, neteșese încreșturile și împrumută feței un teint alb. tineresc fără să schimbe pielea. Un mijloc, care a fost premiat la esposițiunile din Paris și Viena, care ca și la noi așa și în Anglia scote din întrebuirea toate celalalte cosmetice. O sticlă 2 cor. Săpuna de castraveți veritabil englesesc 1 cor. Pudră 1 cor. 20 b. Se capătă la farmacia Trimiterea principală prin C. Balassa farmacist, Budapest Erzsébetfalva.

În afacerea arendării moșiei „Sudiții”. În numărul de Marti al „Gazetei” s'a publicat un raport despre arendarea prin licitație a moșiei „Sudiții” din România, proprietate a bisericii Sf. Nicolae din Brașov.

În acest raport s'a afirmat între altele, că administrarea în regie a numitei moșii de către vechiul comitet, a dat rezultate problematice etc.

Cu privire la această afirmare n'a trimis Miercuri dimineața d-l Arsenie Vlaicu un răspuns cu rugarea de a-l publica. În comitiva adresată directorului fôiei noastre dânsul scrie: „Decă însă n'ați voi să-l publicați (răspunsul) séu ați avé de gând a-l publica mutilat, Vă rog a mi-l înapoia să-l dau la altă gazetă, spre care scop pentru răspuns voi trimite ați la 10 ore”.

Scrisoarea cu întempinarea o primisem între 8 și 9 ore dim., decă d-l Vlaicu pretindea, ca neapărat într'o oră *vloens nolens* să cetim întempinarea sa și să chibzuim, decă o putem publica ori nu. Nu suntem obișnuiți, și nici că se pomenesc în totă lumea, ca redacțiunile să fie somate, de către cei ce se adresază la ele cu manuscrise în chestiuni de controveră séu polemice, ca să stea la dispoziția lor la oră și la minută. D-l Vlaicu scie destul de bine din propria sa esperiență, că „Gazeta” nu publică orbiș nici un fel de manuscris, vină el nu de la Vlaicu, dér de la orî și cine.

De aceea din comitiva amintită a d-lui Vlaicu am înțeles la moment, că scopul dânsului n'a fost, să i-se publice întempinarea în „Gazeta”, ci a intenționat numai de a afla un pretext, ca publicându-o în altă gazetă, să pôtă afirma, că „Gazeta” n'a stat imediat la dispoziția sa.

Destul că o oră după primirea „comunicatului” trimis de d-l Vlaicu, spre a

fi publicat în „Gazeta”, ne-am pomenit cu un servitor al lui, care a adresat nu directorului, ci redactorului nostru „somația” de mai sus. Vlaicu însuși dice în „notița introductivă”, cu care își publică „comunicatul” în „Tribuna” din Arad, că i-s'a spus servitorului séu, că „comunicatul” nu se pôte publica în aceeași zi, căci redacția încă nici nu l'a cetit. Dér éta ce mai dice Arsenie Vlaicu, director în amintita „notița introductivă”.

„...Fiind vorba de a informa exact publicul cetitor asupra unei chestiuni de mare importanță, sulate ca din senin, și creșdnd necesar a nu lăsa timp mult la mijloc, ceea-ce era chiar în interesul cetitorilor „Gazetei” să afle momentan starea lucrurilor, am fost necesitat a cere ospitalitatea altui diar mai culant și mai în conștiința datoriei publicistice și astfel Vă rog a-l publica D-Vôstré împreună cu această notița introductivă”.

De sigur, că A. Vlaicu nu s'a purtat convenabil, când a cerut în modul arătat publicarea manuscriptului séu în „Gazeta”, dér cel puțin nu i-se putea imputa rea voință, cel mult numai lipsă de cuviință și de respect față de un organ serios de publicitate. Din rândurile citate însă rezultă clar și limpede, că Arsenie Vlaicu este stăpânit și de răutate, căci altfel cum s'ar puté explica cuvintele: „am fost necesitat a cere ospitalitatea altui diar mai culant și mai în conștiința datoriei publicistice”.

Adecă ce era să se întemple, decă „comunicatul” lui Arsenie Vlaicu se publica în „Gazeta” Joi séu Vineri și decă astfel cetitorii „Gazetei” ar fi aflat în tot cazul cu o zi mai înainte decă din „Tribuna” importantele cifre, ce le dă în vileag cu privire la moșia „Sudiții” fostul contabil al vechiului comitet?

Nu dicem și nici nu putem dice, până nu ne vom convinge, că ceea-ce s'a susținut de corespondentul nostru în două-trei șire ar corespunde pe deplin stării lucrurilor cu administrația în regie proprie a moșiei „Sudiții”. Un lucru ni-se pare însă cu totul clar, că adecă multele cifre produse de fostul contabil, spre a dovedi că acea administrație în regie a dat rezultate strălucite, nu pot fi privite cu încredere, pe câtă vreme, după cât șcim, socotelile bisericose și prin urmare și a moșiei „Sudiții” pe anul 1903 încă nu sunt încheiate și aprobate de sinod, ér în ce privește contabilitatea, ce a purtat-o Arsenie Vlaicu asupra gestiunii la acea moșie, a fost excepțională de către comisia sinodală, care a constatat în raportul séu prezentat sinodului din anul acesta, curegret, că „contabilul comitetului Arsenie Vlaicu pe lângă tot mandatul primit din partea comitetului parochial, nu a purtat contabilitate separată asupra întregii regii proprii, făcând astfel aprôpe imposibilă orientarea clară asupra situației financiare a administrației moșiei”.

Decă dér am fi fost în pozițiune să publicăm comunicatul „de mare importanță” a lui A. Vlaicu, ca cetitorii „să afle momentan starea lucrurilor”, atunci de sigur, că la călcăiul lui am fi făcut nota, că lăsăm răspunderea pentru cifrele, ce le vedem publicate acuma în „Tribuna”, cu totul în sarcina autorului.

Atăta spre lămurirea „notiței introductive” a lui Vlaicu, care a aflat de bine a implica și pe directorul diarului nostru din chiar senin în necuviințele sale numai ca să aibă motiv a birfi în contra „Gazetei”, care tocmai din cauza imparțialității ei a cădut — se vede — cu totul în disgrăția lui și a ortacilor lui.

Puțin ne-ar importa cu toate aceste totă afacerea lui A. Vlaicu, decă nu ar fi atât de bătător la ochi chipul, în care acest „director” încercă a ataca un organ de publicitate ca al nostru.

Decă nu am sci ce om puțin serios și cu mulți gârgăuni în cap este A. Vlaicu, am trebui să ne revoltăm adênc. Astfel

însă nu ne rămâne, decă să luăm lucrul cum este și să ne mirăm de gradul de impertinență, ce răsufă printre șirurile „notiței introductive” de mai sus.

— Tinem a constata tot-odată cu această ocaziune, că „Tribuna” din Arad nu s'a sfiit a da loc obrasnicei comitive; constatăm mai departe cu satisfacțiune, că redacțiunea „Telegrafului Român”, căreia asemenea i-s'a trimes „comunicatul” spre publicare, a avut tactul și bunul simț de a suprima din comitiva amintită cuvintele ofensătore la adresa noastră.

Din comitatul Solnoc-Dobâca.

— Iulie 1904.

Onorată Redacțiune!

Din comitatul „model”, pe cum îl numeau ôrecând, al lui Banffy oel „actual”, voiesc a Vă raporta bune și — mai puțin bune.

Lucru bun, fôrte bun ar fi, că despărțământul Solnoc-Dobâca al „Asociațiunei”, singurul lucéfăr al nostru, în Iulie a. c. și-a ținut adunarea generală în Ciachi-Gârbău, comună situată nu departe de malul Someșului.

Mai puțin plăcut, ca să nu dic dureros e, că acest despărțământ, care numai de câți-va ani s'a renăscut, este greu bolnav. Diagnosa bôlei este statorită. Ea este: *neinteresarea*. Un fel de apatie pare că ne-a cuprins. Nu înzadar la noi s'a putut constata pentru prima dată faimosul baccil banffian! Medicamentul? E de tot simplu. *Subîmpărțirea despărțământului, care cuprinde un teritoriu prea mare, în agenturi mai mici*.

Intr'adevăr, cine să nu observe, că despărțământele „Asociațiunei”, așa pe cum ele sunt astăzi, nu pot fi active în măsură ce cu dreptul s'ar puté pretinde, mai ales pentru-că sunt estinse pe un teritoriu prea vast. Depărțarea și comunicația grea sunt și ele cauze pentru cari inteligența noastră nu pôte sprijini „Asociațiunea” pe cum s'ar cuveni. Din contră, când în sinul unui despărțământ s'ar forma agenturi după centrele de gravitare, atingerea ăilnică a membrilor de pe teritoriul agenturii și interesele lor comune etc. ar da impuls spre lucru, ar da nascere la o mai intensivă viață socială.

Las că la noi nepăsarea este fără sémân. Și aerul ce-l respirăm încă e strêin, ne mai amintind de vorbă, datini, orî inimii.

Nu esagerez. Să facem numai asemănare între noi și Români din alte părți, și ne vom convinge despre acesta.

Dér să viu la obiect. În 24 Iulie desp. Solnoc-Dobâca și-a ținut adunarea generală în Ciachi-Gârbău. Comitetul central din Deșiș al desp. a fost reprezentat prin d-l avocat Dr. Ioan Cherecheș v.-președinte. D-l director Dr. Teodor Mihali n'a putut fi prezent din cauză, că în acea zi și-a înmormântat o rudenie de aprôpe, ér secretarul Dr. Liviu Micșa, avocat în Deșiș, era greu bolnav. Regretăm, că pe cei doi fruntași n'am putut să-i primim la noi.

Adunarea nu a fost cercetată așa pe cum ar fi trebuit. După cetirea obișnuitelor rapôrte s'a făcut alegerea comitetului despărțământului pe un nou period de 3 ani.

A rămas tot cel vechiu afară de vicepreședinte, care, la propunerea d-lui Dr. I. Cherecheș fost v.-președ., s'a ales în persoana d-lui Dr. Alexandru Vaida-Voivod medic și mare proprietar în Olpret.

Ședința a culminat în conferența ținută de d-l Dr. Vaida-Voivod. Dânsul arată în cuvinte însuflețitoare chemarea „Asociațiunei”, vorbesce pentru sprijinirea diaristiceii noastre, înfruntă pe cei ce limbă strêine cultivă în timp ce pe a lor dulce limbă nu o știu. Mi-ar fi plăcut, ca în

acel moment prin ceva putere magică să pot aduce de față pe cei mulți absenți.

S'a mai ținut o conferență de către preotul din Poptelec Victor Varga, despre „Isvôrele de bunăstare”. Conferența s'a ținut mai ales pentru popor. Ambele conferențe, la propunerea președintelui, s'au espediat comitetului central spre a fi publicate.

Venitul material al despărțământului a fost circa 200 cor.

După ședința a urmat banchet, la care s'au ținut și câte-va toast însuflețite. Séra a fost petrecere cu dans. Venitul acesteia s'a dat în favorul bisericii gr. cat. din Ciachi-Gârbău, biserică pomposă, care în scurt se va termina cu zidirea. Patronii ai petrecerii au fost: D-na Elena Dr. Alesandru Vaida-Voivod și d-l A. Vaida. La petrecere a participat public fôrte frumos. Pavilionul de dansat, de o mărime considerabilă, era ticsit de ôșpeți. A și fost animată petrecere.

Cât de imosantă ar fi fost adunarea despărțământului, decă toți cei ce au participat la petrecere, s'ar fi grăbit a participa și la ședința, ce s'a ținut înainte de amiază. Ôre pentru ce nu au făcut-o?!

„Cuadrilul” prim l'au jucat 128 părechî, ér „Romana” 98 părechî.

Venitul petrecerii a fost de cor. 497-50, din cari subtrăgându-se spesele de cor. 216.22, rămâne venit curat cor. 281-28.*) *Secretarul.*

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 6 August. Raportul oficial despre starea sémênaturilor constată, că recolta porumbului (*cucuruz*) din anul acesta stă rêu și e amenințată cu distrugere completă.

Londra, 5 August. Japonessii grăbesc din tôte părțile spre Liaoyang. O seire din Petersburg anunță, că s'a început ciocnirea tuturor regimentelor rusesci de sub conducerea lui Kuropatkin cu armatele japoneze combinate de sub conducerea generalilor Kuroki, Nodzu și Oku între Hayciông și Liaoyang. Japonessii dispun de 200,000 ômeni, din cari 100,000 sub comanda lui Kuroki.

Londra, 5 August. Makenzie, corespondentul câtorva diare pe câmpul de război, telegrafieză că lupta de lângă pasul Motien a fost grozavă în urma căldurilor teribile. Soldații cădeau cu grămada de insolație. Regimente întregi sunt ca nebuni din lipsa de apă. Trupe întregi alergau, în decursul luptei, spre un isvor, ca să-și stîmpere setea. În lupta de Duminecă 800 de Japonessii au rămas morți pe câmpul de bătăie.

În luptele dela Hayciông pierderile Japonessilor au fost de 2000 ômeni, ale Rușilor de 3000. Japonessii au luat mulțime de trofee și au făcut mulți prizonieri. În luptă au luat parte din partea Rușilor corpul de armată 10, ai cărui soldați au eșit din școala lui Dragomirov, și corpul de armată 17 din Moscva, cari numai de curênd au sosit în Manciuuria.

Petersburg, 5 August. După informațiuni venite de la ministeriul de război, generalul Stôssel n'a pierdut nici un punct întărit în apropiere de Port Arthur. Forturile de la nord și nord-vest sunt stăpânite încă de Ruși. Flota lui Togo e silită a-se ține în mare depărțare de port și astfel nu pôte da ajutor armatei de pe uscat.

*) Lista celor cari au contribuit peste taxa de intrare, vom publica-o în alt număr. — Red.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil Traian H. Pop.

Cumpărați pentru trebuințele de
SESONUL de PRIMĂVARĂ și VARĂ
Stofe de mătase.
catifea, dantele, panglici etc. dela

Szénásy, Hoffmann & C-ie

MAGAZIN DE MĂTĂSĂRIE
Budapest, IV., Bécsi-utca 4.

Mare asortiment în stofe de mătase
— de tot felul. —
TÔTE NOVITĂȚILE DE SESON.
Prețuri fixe. Inșelări eschise.
Mostre se trimit în provincie franco.

Anunț de licitație.

În 29 și 30 August st. n. a. c. se va vinde cu licitație în localul casei de Zălöge, dela örele 8—11 a. m. și dela 2—4 öre p. m. obiectele amanetate în luna lui Iunie și Iulie 1903, până inclusive cu nr. 11504—1903, a căror termin a expirat și nu s'au rescumpărat.

Obiectele cari se vor vinde sunt: Giuvaericeale, Clasornice de aur și argint și alte scule de aramă, Ciöie, Cositor, flanelë, haine bărbătesci și femeiesci, Cisme, ghețe și altele.

Vëndărea se face cu banii gata.

Rëscumpărarea sêu înöirea amanetelor se pöte face numai cu o öi înainte de licitație.

În ziua vëndării cu licitație nu se permite nici într'un chip a preluugi amanetarea.

Brassó, 4 August 1904.

Oficiul casei de amanete din Braşov. 1—3.(1442)



Vinurile cele mai curate în PIVNIȚA ESZTERHAZY sunt

1. **Zendriş (Senereuş)** 1 lit. **44** cr., (cel mai potrivit vin cu borviz)
2. **Ménes - Magyaráder,** litru **36** și **40** cr. ambele soiuri sunt vinuri cu putere și bune de masă. Cel cu 36 cr. litru și cu borviz.
3. **Vin negru** 1 litru **50** cr. de recomandat pentru sesonul de pöme.
4. **Bakator** 1 litru **50** cr. Calitate pentru concurență directă de vinuri vechi.

NB. La cumpărare de 10 litri cu 4 cr. mai ieftin.

Wilh. Copony.



Invitare la mare festivitate WIENER-PRATER

impreună cu Concert militar, dans, popice cu premii, tragere la țintă cu premii, Schrammel-quartet, Cafënea, höchster Heuriger, Stehbier-Halle, posta-universală, teatru de copii și cu multe alte distincțiuni poporale.

Inceputul la 4 öre d. a.

Întrare: biletele luate înainte 30 banii, la cassă 40 " Copiii plătesc jumătate.

In cas de plöie festivitatea se va amana. Se rögă a fi cercetat de cât mai mulți.

Cu stimă Alexandru Titz, birtae de Prater

Un cenic din casă bună cu cel puțin 2—3 clase gimnasiale sau reale se primesce în prăvălia D-lui Iosif Onțiu succ I. candrea, în Sas-Sebes 1440. 1—6.

La AMERICA

mare reducere de prețul călătoriei dela VIENA la New-York prin ROTTERDAM cu întreținere Cor. 155.—

Fie-care călător la America este liber în alegerea drumului.

Pentru asigurarea locului se se trimită 20 coröne la

HOLLAND—America—Linie, Wien, IV, Wiednergürtel Nr. 16. 8—10.1901.

Salonul de resturi, Strada neğră Nr. 35.

Subscriși avem onörea a aduce la cunoscința Onor. Dame că pentru

SESONUL de VARĂ a sosit

cele mai moderne ștofe, cu prețuri mai scăđute și ne rugăm ca nainte de a face cumpărături airea, în interesul propriu a ne onora cu visitarea depositului nostru:

ștofe de lână pentru dame, cele mai moderne colorii și desemnuri.

ștofe de lână pentru doliu, cu diferite prețuri mătăsuri colorate pentru bluse, mătăsuri negre pentru bluse și rochi, bluse, cretone, köper, voile de laine, pique, oxford etc. etc

În fine recomandăm:

Stofe de lână pentru vară pe sana Domnilor.

Asortiment bogat și prețuri ieftine.

Cu totă stima

RESCHNER & SCHWARTZ.

Töte accesoriile cu preț foarte ieftin.

Töte accesoriile cu preț foarte ieftin.

2—6

Salonul de resturi, Strada neğră Nr. 35.

GUSTAV SOLINGER.

Primul stabiliment de vâpsitorie artistică și de lucș, și curățire chemică de garderobe în Braşov, strada Cimiterului nr. 5.

STABILIMENT de Apretură,

Decatură

și Desinfecțiune.

Curățire de Covöre.

Aranjat complet din nou! Mare întreprindere în Ardeal!

Pentru a satisface unei necesități de mult simțite, na'm cruțat nici o jertfă — cu mașini din cele mai nouë — ca se dau On. public ocasioe, se nu aibă trebuință de aci încolo, a trimite Garderöba la Viena sêu Budapesta spre curățire, ci ale preda în atelierul meu, executând-ule spre deplină mulțumire. Amintesc încă că garanteș pentru ce mi se va da sere curățire sau vâpsire, dër numai pentru ce se va preda în atelierul din

Strada Cimiterului nr. 5, casa proprie, sêu în localurile de primire, la:

D-l Friedrich Reiser, str. Vămii 31, și la D-l Iosef Drotleff str. Porții 17.

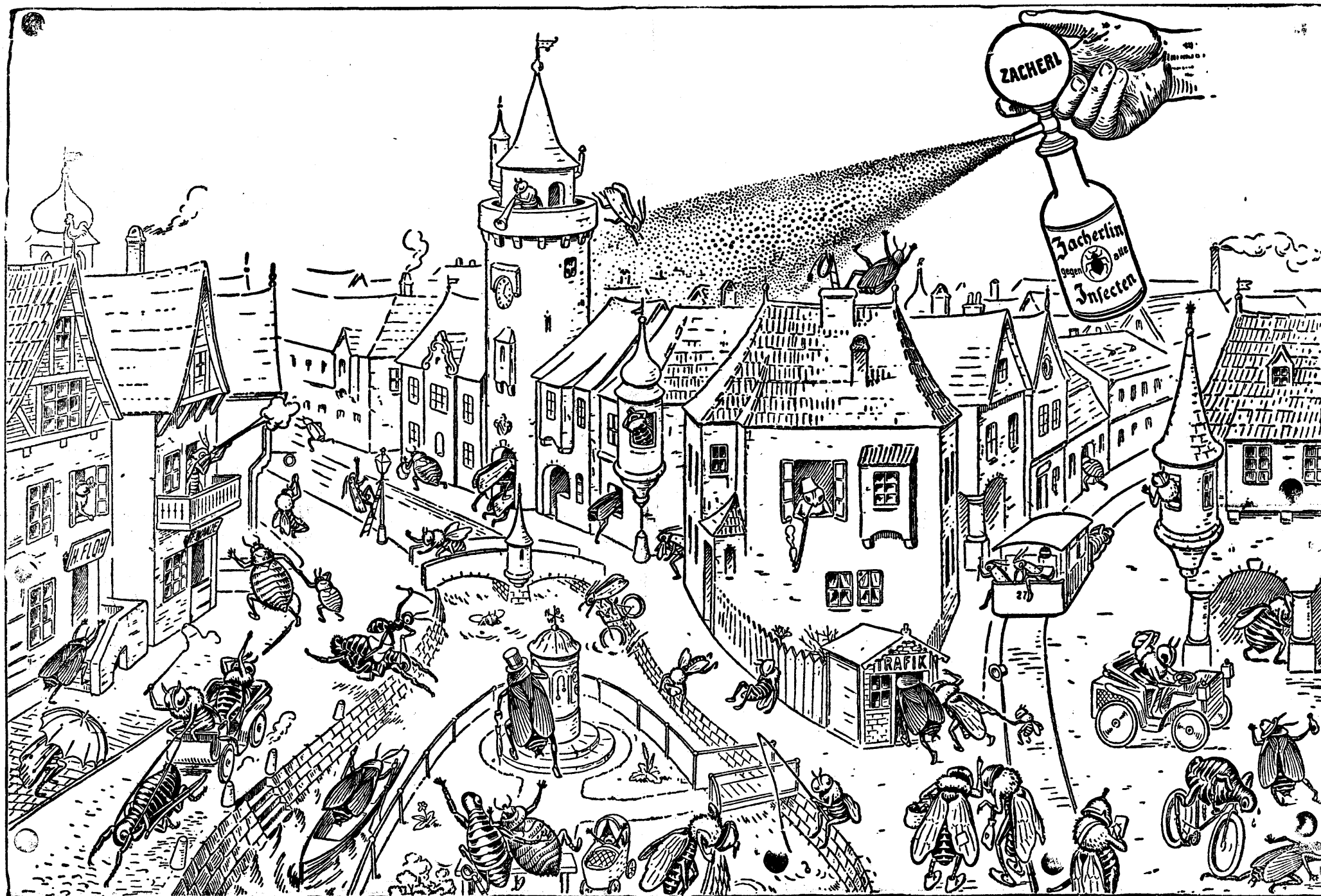
Pentru a nu urca prețurile, sus numiți domni s'au însărcinat a primi pentru mine comande. Cartöne cu mostre colorate, îns-mnarea prețurilor se pot vedé tot acolo. Locuri de primire în töte orașele mai mari din Transilvania.

Më rog a observa firmele de sus.

STABILIMENT de

Imprăgnier de Plissée și Gouvrier.

Curățire de perdele și Appretur.



Dacă dorești „ZACHERLIN“ de cel renumit. Nu't cumpëra în hărtie favëlit. În sticle se vinde cel veritabil, Cu drept de marcă. și-i admirabil.

Ce-ți vine öi și röpte într'ajutor și te feresce de plaga insectelor, Ca se te convinji mai pe deplin Caută după placatul lui Zacherlin.